

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА (ЕО) № 2157/2001

от 8 октомври 2001 година

за статута на Европейското дружество (SE)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност и по-специално член 308 от него,

като взе предвид предложението на Комисията¹,

като взе предвид становището на Европейския парламент²,

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет³,

като има предвид следното:

(1) Изграждането на вътрешния пазар и подобряването на икономическите и социалните условия, до които той води в цялата Общност, налагат не само премахване на пречките в търговията, но и приспособяване на производствените структури към мащабите на Общността. За тази цел е необходимо дружествата, чиято дейност не се ограничава само до задоволяване на чисто местни нужди, да могат да планират и извършват реорганизации на търговската си дейност на равнището на Общността.

(2) Подобни реорганизации предполагат на съществуващите дружества от различни държави-членки да се даде възможност да обединяват своя потенциал чрез сливания. Такива операции могат да бъдат извършвани само съобразно правилата за защита на конкуренцията, залегнали в Договора.

(3) Операциите за реструктуриране и сътрудничество, в които участват дружества от различни държави-членки, са свързани с правни и психологически трудности и данъчни проблеми. Сближаването на дружественото право на държавите-членки чрез директиви, приети на основание член 44 от Договора, допринася за преодоляване на някои от тези трудности. Сближаването, обаче, не освобождава дружествата, регулирани от

¹ ОВ, бр. С 263 от 16.10.1989 г., стр. 41, и бр. С 176 от 8. 7.1991 г., стр. 1.

² Становище от 4. 9.2001 г. (още непубликувано в "Официален вестник").

³ ОВ, бр. С 124 от 21.5.1991 г., стр. 34.

различни правни системи, от задължението да изберат форма на дружество, регулирано от определено национално право.

(4) Правната рамка, в която търговската дейност следва да се осъществява в Общността, все още е основана до голяма степен на националните законодателства и следователно вече не съответства на икономическите условия, в които следва да се развива, за да бъдат постигнати целите на член 18 от Договора. Това положение представлява съществена пречка за създаването на групи от дружества от различни държави-членки.

(5) Държавите-членки са длъжни да гарантират, че разпоредбите, приложими към европейските дружества по силата на този регламент, не водят до дискриминация, която се дължи на неоправдано различие в третирането на европейските дружества в сравнение с акционерните дружества, или на несъразмерни ограничения при учредяването на Европейско дружество или при преместването на неговото седалище.

(6) Важно е да се гарантира възможно най-голямо припокриване на икономическия и правния търговски субект в Общността. За тази цел следва да се създаде уредба относно създаването на дружества, наред с дружествата, регулирани от определено национално законодателство, учредени и извършващи търговска дейност съгласно правото, създадено с регламент на Общността, пряко приложим във всички държави-членки.

(7) Разпоредбите на подобен регламент ще позволят да бъдат създавани и управлявани дружества с европейски измерения, които не са възпрепятствани от разликите и ограниченото териториално приложение на националното дружествено право.

(8) Статутът на Европейското акционерно дружество (по-нататък наричано "SE") е един от актовете, които Съветът е трябвало да приеме преди 1992 г. и които са посочени в Бялата книга на Комисията за изграждане на вътрешния пазар, одобрена от Европейския съвет на заседанието му през юни 1985 г. в Милано. Европейският съвет, заседавал в Брюксел през 1987 г., е изразил желание статутът да бъде разработен бързо.

(9) След като през 1970 г. Комисията е внесла проект на Регламент за статута на Европейското акционерно дружество, изменен и допълнен през 1975 г., работата по сближаването на националното дружествено право съществено е напреднала; поради това в случаите, в които за функционирането на едно SE не са нужни еднообразни общностни правила, може да бъде приложено законодателството за акционерните дружества в държавата-членка по седалището му.

(10) Независимо от икономическите нужди, които могат да възникнат в бъдеще, за постигането на основната цел на правните норми, регулиращи SE, е нужно поне да бъде възможно създаването на такива дружества както чрез предоставяне на право на дружества от различни държави-членки да извършват сливания или да създават холдингови дружества така и чрез предоставяне на право на дружества и други юридически лица, които извършват стопанска

дейност и са регулирани от законодателствата на различни държави-членки, да учредяват съвместни дъщерни дружества.

(11) В същия дух трябва да се позволи акционерно дружество със седалище и адрес на управление в Общността да се преобразува в SE без ликвидация, при условие че то има дъщерно дружество в държава-членка, различна от тази по седалището на дружеството-майка.

(12) Националните разпоредби, прилагани към акционерните дружества, които предлагат свои ценни книжа публично, и към сделки с ценни книжа, трябва да се прилагат също, когато SE е учредено чрез публично предлагане на ценни книжа, както и по отношение на SE, които желаят да използват такива финансови инструменти.

(13) Самото SE трябва има формата на дружество с капитал в акции, тъй като тя е най-подходяща както от финансова, така и от управленска гледна точка за нуждите на дружество, което извършва търговска дейност в европейски мащаб. За да бъде осигурена разумна големина на тези дружества, трябва да бъде предвиден минимален размер на капитала, така че те да имат достатъчно активи, без да бъде пречка за малки и средни предприятия да създават SE.

(14) Едно SE трябва да бъде управлявано ефективно и подходящо контролирано. Трябва да се има предвид, че понастоящем в Общността съществуват две различни системи на управление на акционерните дружества. Въпреки че на SE трябва да се позволи да избере една от двете системи, съответните задължения на лицата, отговорни за управлението, и на лицата, отговорни за контрола, трябва да бъдат ясно определени.

(15) Според правилата и общите принципи на международното частно право, когато едно предприятие контролира друго предприятие, регулирано от различна правна система, правата и задълженията на контролиращото предприятие във връзка със защитата на малцинството от акционерите и третите лица се уреждат от законодателството, което регулира контролираното предприятие, без да се засягат задълженията, които произтичат за контролиращото предприятие от собственото му законодателство, например за изготвяне на консолидирани счетоводни отчети.

(16) Независимо от последиците на всяко последващо съгласуване на законодателствата на държавите-членки, понастоящем не се изискват особени правила за SE в тази област. Поради това правилата и общите принципи на международното частно право трябва да бъдат прилагани, когато SE упражнява контрол и когато то е контролираното дружество.

(17) Следователно трябва да бъде определен приложимият режим за SE, което се контролира от друго предприятие, и за тази цел трябва да бъде направено позоваване на законодателството за акционерните дружества в държавата-членка по седалището на SE.

(18) От всяка държава-членка трябва да се изисква да прилага санкциите за акционерни дружества, регулирани от нейното законодателство, по отношение на нарушения на този регламент.

(19) Правилата за участието на работниците и служителите в Европейското дружество са установени от Директива 2001/86/ЕО⁴ и тези разпоредби съставляват неразделно допълнение към настоящия регламент и трябва да бъдат едновременно прилагани.

(20) Този регламент не обхваща въпроси от други отрасли на правото като данъчно облагане, защита на конкуренцията, интелектуална собственост или несъстоятелност. Към тези и други въпроси, неуредени от този регламент, се прилагат разпоредбите на законодателствата на държавите-членки и на правото на Общността.

(21) Директива 2001/86/ЕО има за цел да осигури на работниците и служителите право на участие в разглеждането на въпроси и приемането на решения, които засягат съществуването на тяхното SE. Други социални и трудовоправни въпроси, по-специално правото на работниците и служителите на информация и консултация, което съществува в държавите-членки, се уреждат при същите условия от приложимите национални разпоредби за акционерните дружества.

(22) Влизането в сила на този регламент трябва да бъде отложено с цел всяка държава-членка да може да въведе в националното си законодателство разпоредбите на Директива 2001/86/ЕО и да изгради предварително нужния механизъм за учредяването и дейността на SE със седалища на нейна територия, така че и регламентът и директивата да бъдат прилагани едновременно.

(23) На дружество, чийто адрес на управление е извън Общността, следва да се разреши да участва в учредяването на SE, при условие, че това дружество е учредено съгласно законодателството на държава-членка, седалището му е в тази държава-членка и то има реална и трайна връзка с икономиката на държава-членка в съответствие с принципите, установени в Общата програма за премахване на ограниченията на свободата на установяване от 1962 г. Такава връзка съществува, в частност, ако дружество има офис в тази държава-членка и извършва операции оттам.

(24) На SE трябва да бъде предоставено правото да премества седалището си в друга държава-членка. Защитата на интересите на малцинството от акционери, които се противопоставят на преместването, на кредиторите и на носителите на други права трябва да бъде пропорционална. Преместването не трябва да засяга правата, възникнали преди него.

(25) Този регламент не засяга нито една разпоредба, която може да бъде добавена към Брюкселската конвенция от 1968 г. или към текст, приет от държавите-членки или Съветът вместо същата Конвенция, относно правилата за юрисдикцията, приложими в случай на преместване на седалището на акционерно дружество от една държава-членка в друга.

(26) Дейностите на финансовите институции се регулират от специални директиви и националното законодателство, с което се въвеждат тези

⁴ Вж. стр. 22 от този брой на "Официален вестник".

директиви и допълнителните национални правила за регулиране на тази дейност, са изцяло приложими към SE.

(27) Поради специфичния общностен характер на едно SE, режимът на "действително седалище", приет с този регламент по отношение на SE, не засяга законодателствата на държавите-членки и не ограничава избора, който ще бъде направен относно други актове на Общността в областта на дружественото право.

(28) За приемането на този регламент Договорът не предоставя други правомощия, освен тези по член 308 от него.

(29) При положение, че целите на планираното действие, както са описани по-горе, не могат да бъдат задоволително постигнати от държавите-членки, доколкото се касае за създаване на SE на европейско равнище и поради това могат, поради неговия мащаб и влияние, да бъдат постигнати по-добре на общностно ниво, Общността може да вземе мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, прогласен в член 5 от Договора. В съответствие с принципа на пропорционалност, установен в споменатия член, този регламент не надхвърля онова, което е необходимо за постигане на посочените цели,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ДЯЛ I ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1

1. На територията на Общността може да бъде създадено дружество във формата на Европейско акционерно дружество (*Societas Europaea* или SE) при условията и по реда, предвидени в този регламент.

2. Капиталът на SE е разделен на акции. Всеки акционер отговаря само до размера на капитала, който е записал.

3. SE е юридическо лице.

4. Участието на работниците и служителите в SE се регулира от разпоредбите на Директива 2001/86/ЕО.

Член 2

1. Акционерните дружества съгласно Приложение I, които са учредени според законодателството на държава-членка и имат седалище и адрес на управление на територията на Общността, могат да учредят SE чрез сливане при условие, че най-малко две от тях се регулират от законодателството на различни държави-членки.

2. Акционерните дружества и дружествата с ограничена отговорност съгласно Приложение II, които са учредени според законодателството на държава-членка и имат седалище и адрес на управление на територията на

Общността, могат да насърчават учредяването на холдингово SE при условие, че най-малко две от тях:

а) са регулирани от законодателството на различни държави-членки или

б) в продължение на най-малко две години са имали дъщерно дружество, регулирано от законодателството на друга държава-членка, или клон в друга държава-членка.

3. Дружествата по смисъла на член 48, параграф 2 от Договора и други юридически лица на публичното или частното право, които са учредени според законодателството на държава-членка и имат седалище и адрес на управление на територията на Общността, могат да учредят дъщерно SE, като запишат акциите му, при условие, че най-малко две от тях:

а) са регулирани от законодателството на различни държави-членки, или

б) в продължение на най-малко две години са имали дъщерно дружество, регулирано от законодателството на друга държава-членка, или клон в друга държава-членка.

4. Акционерно дружество, което е учредено според законодателството на държава-членка и има седалище и адрес на управление на територията на Общността, може да бъде преобразувано в SE, ако в продължение на най-малко две години е имало дъщерно дружество, регулирано от законодателството на друга държава-членка.

5. Държава-членка може да предвиди, че дружество, чийто адрес на управление е извън Общността, може да участва в учредяването на SE, ако съответното дружество е учредено според законодателството на държава-членка, седалището му е в тази държава-членка и има реална и трайна връзка с икономиката на държава-членка.

Член 3

1. За целите на член 2, параграфи 1, 2 и 3 SE се смята за акционерно дружество, регулирано от законодателството на държавата-членка по седалището му.

2. SE може да учреди едно или повече дъщерни дружества във формата на европейски дружества. Разпоредбите на законодателството на държавата-членка по седалището на дъщерното SE, които изискват акционерните дружества да имат повече от един акционер, не се прилагат към дъщерно SE. Разпоредбите на националното право, приети в изпълнение на Дванадесетата директива на Съвета в областта на дружественото право

89/667/ЕИО от 21 декември 1989 г. за едноличните дружества с ограничена отговорност⁵ се прилагат съответно към SE.

Член 4

1. Капиталът на SE се изразява в евро.
2. Записаният капитал не може да бъде по-малко от 120 000 евро.
3. Законите на държава-членка, изискващи по-голям записан капитал за дружества, извършващи определени видове дейност, се прилагат към европейските дружества със седалище в тази държава-членка.

Член 5

Като се спазват изискванията на член 4, параграфи 1 и 2, към капитала на SE, неговото поддържане и изменение, акциите, облигациите и другите ценни книжа на дружеството се прилагат разпоредбите, които биха се прилагали към акционерно дружество със седалище в държавата-членка по регистрацията на SE.

Член 6

По смисъла на този регламент "учредителни актове" са актът за учредяване на SE и уставът на SE, когато той е предмет на отделен документ.

Член 7

Седалището на SE е на територията на Общността, в същата държава-членка, в която се намира адресът му на управление. Държава-членка може допълнително да наложи на европейските дружества, регистрирани на нейна територия, задължението да установяват своя адрес на управление и седалище на едно и също място.

Член 8

1. Седалището на SE може да бъде преместено в друга държава-членка съобразно параграфи от 2 до 13. Такова преместване не води до прекратяване на SE или до възникване на ново юридическо лице.
2. Ръководният или управителният орган съставя предложение за преместване и го публикува съобразно член 13, независимо от всички допълнителни форми на публикуване, предвидени в държавата-членка по седалището. Предложението посочва актуално наименование, седалище и номер на SE и съдържа:

⁵ ОВ, бр. L 395 от 30.12.1989 г. Изменена и допълнена за последен път от Акта за присъединяване от 1994 година.

- а) предлаганото седалище на SE;
- б) предлагания устав на SE, при нужда заедно с новата му фирма;
- в) последиците, които преместването може да има за участието на работниците и служителите;
- г) предлагания график на преместването;
- д) всички права, предвидени за защита на акционерите и/или кредиторите.

3. Ръководният или управителният орган съставя доклад, разясняващ и обосноваващ правните и икономическите аспекти на преместването и разясняващ последиците от преместването за акционерите, кредиторите и работниците и служителите.

4. Най-малко един месец преди общото събрание, свикано за да вземе решение относно преместването, акционерите и кредиторите на SE имат право да се запознаят в седалището на SE с предложението за преместването и с доклада, съставен съобразно параграф 3, и при поискване да получат екземпляри от тези документи безплатно.

5. Държава-членка може в случай на SE, регистрирани на нейна територия, да приеме разпоредби, предназначени да осигурят подходяща защита на малцинството от акционери, което се противопоставя на преместването.

6. Не може да се вземе решение за преместване в 2-месечен срок след публикуването на предложението. Това решение се приема съобразно член 59.

7. Преди компетентният орган да издаде сертификата по параграф 8, SE трябва да докаже, че интересите на кредиторите и носителите на други права спрямо SE (включително тези на държавните органи) във връзка със задължения, възникнали преди обнародването на предложението за преместване, са защитени в достатъчна степен съобразно изискванията на държавата-членка, в която се е намирало седалището на SE преди преместването.

Държава-членка може да разшири приложението на първата алинея и към вземанията, които възникват (или могат да възникнат) преди преместването.

Първата и втората алинея не засягат прилагането спрямо SE на националното законодателство на държави-членки, касаещи удовлетворяването или обезпечаването на вземания на държавни органи.

8. В държавата-членка по седалището на SE съда, нотариус или друг компетентен орган издава сертификат, удостоверяващ извършването на действията и формалностите, предхождащи преместването.

9. Новата регистрация може да бъде осъществена след представяне на сертификата по параграф 8 и на доказателства, че формалностите за регистрация, установени в страната по новото седалище, са били извършени.

10. Преместването на седалище на SE и следващите от това изменения и допълнения на неговия устав влизат в действие от деня, в който SE бъде вписано, в съответствие с член 12, в регистъра по новото му седалище.

11. Когато новото вписване на SE бъде осъществено, регистърът по новото вписване уведомява за него регистъра по предишното вписване. Зачиване на предишното вписване се осъществява при получаване на това уведомление, но не и преди това.

12. Новото вписване и заличаването на предишното вписване се обнародват в съответните държави-членки съобразно член 13.

13. След обнародването на новото вписване на SE новото седалище може да бъде противопоставено на трети лица. Все пак, до обнародването на заличаването на вписването на SE в регистъра по предишното му седалище третите лица могат да продължат да се позовават на предишното седалище, освен ако SE докаже, че те са знаели за новото седалище.

14. Законодателството на държава-членка може да предвижда, що се касае за SE, регистрирано в тази държава-членка, че преместване на седалището, , което би довело до промяна на приложимото право, няма да влезе в действие, ако някой от компетентен орган на тази държава-членка възрази срещу преместването в 2-месечния срок по параграф 6. Това възражение може да се основава само на съображения от обществен интерес.

Ако върху SE се упражнява контрол от национален орган за финансов контрол в съответствие с директивите на Общността, правото на възражение срещу промяната на седалището се прилага също и за този орган .

Трябва да съществува възможност за контрол от страна на съдебен орган.

15. SE не може да премести седалището си, ако срещу него е образувано производство за прекратяване, ликвидация, несъстоятелност, спиране на плащанията или друго подобно производство.

16. SE, което е преместило седалището си в друга държава-членка, се смята по отношение на всеки съдебен спор, възникнал преди преместването съобразно параграф 10, за дружество със седалище в държавата-членка по регистрацията преди преместването, дори когато съдебното производство срещу SE е образувано след преместването.

Член 9

1. SE се регулира от:

- а) настоящия регламент;
- б) разпоредбите на неговия устав, когато настоящият регламент изрично допуска това, или
 - в) по отношение на въпросите, които не са уредени от настоящия регламент, или ако са уредени частично от него-по отношение на неуредените аспекти, от:
 - і) законовите разпоредби, приети от държавите-членки в изпълнение на мерките на Общността относно SE;

- ii) законовите разпоредби на държавите-членки, които биха се прилагали към акционерно дружество, учредено според законодателството на държавата-членка по седалището на SE;
- iii) разпоредбите на неговия устав, при същите условия, както за акционерно дружество, учредено според законодателството на държавата-членка по седалището на SE.

2. Законовите разпоредби, приети от държавите-членки специално за SE, трябва да съответстват на директивите, приложими към акционерните дружества, посочени в Приложение I.

3. Ако естеството на дейността, извършвана от SE, се урежда от особени разпоредби на националното законодателство, тези законодателства са изцяло приложими към SE.

Член 10

Като се спазват разпоредбите на този регламент, SE се третира във всяка държава-членка като акционерно дружество, учредено в съответствие със законодателството на държавата-членка по седалището му.

Член 11

- 1. Преди или след фирмата на SE се добавя съкращението " SE " .
- 2. Само SE могат да включват съкращението " SE " в своята фирма.
- 3. Въпреки това, дружества, фирми и други юридически лица, които са регистрирани в държава-членка преди датата на влизане в сила на настоящия регламент и чиито фирми включват съкращението " SE ", няма да бъдат задължавани да променят фирмата си.

Член 12

1 Всяко SE се регистрира в държавата-членка по седалището си в регистър, определен в законодателството на тази държава-членка, в съответствие с член 3 от Първата директива на Съвета 68/151/ЕИО от 9 март 1968 г. за съгласуване на гаранциите, които държавите-членки изискват от дружествата по смисъла на втория параграф на член 58, от Договора, за защита на интересите на съдружниците и други лица, с цел тези гаранции да станат равностойни на цялата територия на Общността⁶.

2. SE не може да бъде регистрирано, докато няма сключено споразумение относно условията за участие на работниците и служителите съобразно член 4 от Директива 2001/86/ЕО, или няма взето решение по член 3, параграф 6 от същата директива, или периодът за преговори по член 5 от Директивата е изтекъл, без да бъде сключено споразумение.

⁶ ОВ, бр. L 65 от 14.3.1968 г., стр. 8.

3. С цел едно SE да бъде регистрирано в държава-членка, която е използвала възможността по член 7, параграф 3 от Директива 2001/86/ЕО, или трябва да бъде сключено споразумение по член 4 от Директивата относно условията за участие на работниците и служителите, включително участието в управлението, или преди регистрацията на SE към никое от участващите в него дружества не са се прилагали правила за участие в управлението.

4. Учредителните актове на SE по всяко време трябва да съответстват на така определените условия за участие на работниците и служителите. Когато нови условия за участие, определени в съответствие с Директивата, противоречат на съществуващи учредителни актове, в тях се внасят нужните изменения и допълнения.

В такъв случай държава-членка може да предвиди, че ръководният или управителният орган на SE има право да внесе изменения и допълнения в учредителните актове без допълнително решение на общото събрание на акционерите.

Член 13

Публикацията на документите и обстоятелствата, касаещи SE, които подлежат на обнародване съгласно настоящия регламент, се осъществява по начина, предвиден в законодателството на държавата-членка по седалището на SE, в съответствие с Директива 68/151/ЕИО.

Член 14

1. Съобщение за регистрацията на SE и за заличаването на такава регистрация се обнародва с информационна цел в "Официален вестник" на Европейските общности след обнародването по член 13. В това съобщение се посочват фирмата, номер, дата и място на регистрацията на SE, датата и мястото на обнародването и заглавието на изданието, седалището и сфера на дейност на SE.

2. Когато седалището на SE е преместено съобразно член 8, се обнародва съобщение, което съдържа информацията, предвидена в параграф 1, заедно с обстоятелствата, свързани с новата регистрация.

3. Обстоятелствата по параграф 1 се изпращат на Службата за официални издания на Европейските общности в едномесечен срок от обнародването по член 13.

ДЯЛ II УЧРЕДЯВАНЕ

Раздел 1 Общи положения

Член 15

1. Като се спазват разпоредбите на този регламент, учредяването на SE се регулира от законодателството, приложимо към акционерните дружества в държавата-членка, в която SE установява седалището си.

2. Регистрацията на SE се обнародва съобразно член 13.

Член 16

1. SE придобива правосубектност от деня на вписването му в регистъра по член 12.

2. Ако от името на SE са извършени действия преди вписването му съобразно член 12 и след вписването SE не поеме задълженията, възникнали в резултат на тези действия, физическите лица, дружествата, фирмите или други юридически лица, които са извършили действията, отговарят за тях солидарно и неограничено, освен ако е уговорено друго.

Раздел 2

Учредяване чрез сливане

Член 17

1. SE може да бъде учредено чрез сливане в съответствие с член 2, параграф 1.

2. Сливането може да бъде извършено в съответствие с:

а) процедурата за сливане чрез придобиване по член 3, параграф 1 от Трета директива на Съвета 78/855/ЕИО от 9 октомври 1978 на основание член 54, параграф 3, буква й) от Договора, отнасяща се до сливанията на акционерните дружества⁷ или

б) процедурата за сливане чрез учредяване на ново дружество по член 4, параграф 1 от същата директива.

В случая на сливане чрез придобиване придобиващото дружество възприема формата на SE, когато сливането бъде осъществено. В случая на сливане чрез учредяване на ново дружество SE е новото учредено дружество.

Член 18

За въпросите, които не са уредени от този раздел, или ако са уредени частично от него, по отношение на неуредените аспекти, за всяко дружество, което участва в учредяването на SE чрез сливане, се прилагат законовите

⁷ Трета директива на Съвета 78/855/ЕИО от 9 октомври 1978 г., приета на основание член 54, параграф 3, буква й) от Договора, относно сливанията на акционерни дружества (ОВ, бр. L 295 от 20.10.1978 г., стр. 36). Изменена и допълнена за последен път от Акта за присъединяване от 1994 година.

разпоредби за сливанията на акционерни дружества на държавата-членка, в която то се осъществява, в съответствие с Директива 78/855/ЕИО.

Член 19

Законодателството на държава-членка може да предвижда, че дружество, регулирано от законодателството на тази държава-членка, не може да участва в учредяването на SE чрез сливане, ако някой компетентен орган на тази държава възрази срещу това преди издаването на сертификата по член 25, параграф 2.

Такова възражение може да се основава само на съображения от обществен интерес. Трябва да съществува възможност за контрол от страна на съдебен орган.

Член 20

1. Ръководните или управителните органи на сливащите се дружества съставят проект на сливането. Проектът за сливане съдържа следните обстоятелства:

- а) фирмата и седалището на всяко от сливащите се дружества, както и предлаганите фирма и седалище на SE;
- б) съотношението на замяна на акциите и размера на евентуалното обезщетение;
- в) условията за разпределението на акциите в SE;
- г) датата, от която притежаването на акции в SE дава право на акционерите да участват в разпределението на печалбите, и всички особени условия, свързани с това право;
- д) датата, от която сделките на сливащите се дружества се смятат за сделки на SE за счетоводни цели;
- е) правата, които SE предоставя на притежателите на акции с особени права и на притежателите на ценни книжа, различни от акции, или предлаганите мерки във връзка с тях;
- ж) всички особени предимства, предоставени на експертите, които проучват проекта на сливането, или на членовете на ръководните, управителните, надзорните или контролните органи на сливащите се дружества;
- з) учредителни актове на SE;
- и) информация за процедурите, по които са определени условията за участие на работниците и служителите, в съответствие с Директива 2001/86/ЕО.

2. Сливащите се дружества могат да включат и други елементи в проекта на сливането.

Член 21

За всяко от сливащите се дружества и като се спазват допълнителните изисквания, наложени от държавата-членка, на които съответното дружество се

подчинява, следните обстоятелства се обнародват в официалния вестник на тази държава :

- а) вида, фирмата и седалището на всяко от сливащите се дружества;
- б) регистъра, в който се пазят документите по член 3, параграф 2 от Директива 68/151/ЕИО за всяко от сливащите се дружества, и номера на вписването в този регистър;
- в) посочване на условията, договорени съобразно член 24, за упражняването на правата на кредиторите на съответното дружество и адрес, на който безплатно може да бъде получена пълна информация за тези условия;
- г) посочване на условията, договорени съобразно член 24, за упражняването на правата на малцинството от кредитори в съответното дружество и адрес, на който безплатно може да бъде получена пълна информация за тези условия;
- д) предлаганите фирма и седалище на SE.

Член 22

Вместо експерти, които действат за сметка на всяко от сливащите се дружества, един или повече независими експерти по смисъла на член 10 от Директива 78/855/ЕИО, назначени за тази цел по общо искане на дружествата от съдебен или административен орган в държавата-членка на едно от сливащите се дружества или на предлаганото SE, могат да проучат проекта на сливането и да съставят единен доклад за всички акционери.

Експертите имат право да искат от всяко от сливащите се дружества всякаква информация, която считат за необходима за изпълнение на техните функции.

Член 23

1. Общото събрание на всяко от сливащите се дружества одобрява проекта на сливането.

2. Условията за участие на работниците и служителите в SE се определят в съответствие с Директива 2001/86/ЕО. Общото събрание на всяко от сливащите се дружества може да си запази правото да постави регистрацията на SE под условие на неговото изрично одобрение на така определените условия.

Член 24

1. Законодателството на държавата-членка, което регулира всяко от сливащите се дружества, се прилага също в случаите на сливане на акционерни дружества, като се взема предвид презграничният характер на сливането, по отношение защитата на интересите на:

- а) кредиторите на сливащите се дружества;
- б) притежателите на облигации на сливащите се дружества;

в) притежателите на ценни книжа, различни от акции, които са свързани с особени права в сливащите се дружества.

2. Държава-членка може да приеме по отношение на сливащите се дружества, регулирани от нейното право, разпоредби за осигуряване на подходяща защита на малцинството от акционери, ако то се противопоставя на сливането.

Член 25

1. Законосъобразността на сливането се разглежда внимателно относно частта от процедурата, която засяга всяко от сливащите се дружества, в съответствие със законодателството за сливанията на акционерни дружества на държавата-членка, на което се подчинява сливащото се дружество.

2. Във всяка съответна държава-членка съда, нотариус или друг компетентен орган издава сертификат, с който удостоверява извършването на всички действия и формалности, предхождащи сливането.

3. Ако законодателството на държава-членка, на което сливащо дружество се подчинява, предвижда процедура за разглеждане и изменение на съотношението на замяна на акциите или процедура за обезщетяване на малцинството от акционери, без да се възпрепятства регистрацията на сливането, тези процедури се прилагат, само ако другите сливащи се дружества от държави-членки, които не предвиждат такива процедури, изрично се съгласят при одобряване на проекта на сливането по член 23, параграф 1 акционерите на това сливащо се дружество да използват съответната процедура. В такива случаи съда, нотариус или друг компетентен орган може да издаде сертификата по параграф 2, дори след като е открита подобна процедура. Сертификатът трябва, обаче, да посочва, че процедурата е висяща. Решението, взето по този процедура, е задължително за придобиващото дружество и всички негови акционери.

Член 26

1. Законосъобразността на сливането се разглежда внимателно относно частта от процедурата, която засяга извършването на сливането и учредяването на SE, от съда, нотариус или друг орган в държавата-членка по предлаганото седалище на SE, компетентен да разглежда този аспект на законосъобразност на сливанията на акционерни дружества.

2. За тази цел всяко сливащо се дружество представя на компетентния орган сертификата по член 25, параграф 2 в 6-месечен срок от издаването му заедно с екземпляр от проекта на сливането, одобрен от това дружество.

3. Органът по параграф 1, по-специално, следи дали сливащите се дружества са одобрили проекта на сливането при същите условия, и дали

условията за участие на работниците и служителите са определени в съответствие с Директива 2001/86/ЕО.

4. Този орган трябва също да се увери, че SE е учредено в съответствие с изискванията на законодателството на държавата-членка по седалището му в съответствие с член 15.

Член 27

1. Сливането и едновременното учредяване на SE влизат в действие от датата, на която SE е регистрирано в съответствие с член 12.

2. SE не може да бъде вписано докато формалностите, предвидени в членове 25 и 26, не бъдат изпълнени.

Член 28

За всяко от сливащите се дружества извършеното сливане се обнародва, както е предвидено в законодателството на всяка държава-членка, в съответствие с член 3 от Директива 68/151/ЕО.

Член 29

1. Сливане, извършено по реда на член 17, параграф 2, буква а), има следните последици по право и едновременно:

а) всички активи и пасиви на всяко от придобиваните дружества се прехвърлят към придобиващото дружество;

б) акционерите в придобиваното дружество стават акционери в придобиващото дружество;

в) придобиваното дружество престава да съществува;

г) придобиваното дружество възприема формата на SE.

2. Сливане, извършено по реда на член 17, параграф 2, буква б), има следните последици по право и едновременно:

а) всички активи и пасиви на сливащите се дружества се прехвърлят към SE;

б) акционерите в сливащите се дружества стават акционери в SE;

в) сливащите се дружества престават да съществуват.

3. Ако в случая на сливане на акционерни дружества законодателството на държава-членка изисква да бъдат изпълнени особени формалности преди прехвърлянето на някои активи, права и задължения на сливащите се дружества да стане противопоставимо на трети лица, тези формалности се прилагат и се извършват или от сливащите се дружества или от SE след вписването му.

4. Правата и задълженията на участващите дружества от трудовоправен характер, които са породени от националното законодателство, практиката и индивидуалните трудови договори или трудови правоотношения и

съществуват към датата на вписването, се прехвърлят поради това вписване към SE със самото вписване.

Член 30

Сливане по член 2, параграф 1 не може да бъде обявено за нищожно след вписването на SE.

Обстоятелството, че не е бил упражнен контрол за законосъобразност на сливането съгласно членове 25 и 26, може да бъде включено сред основанията за прекратяване на SE.

Член 31

1. При извършването на сливане по смисъла на член 17, параграф 2, буква а) от дружество, което притежава всички акции или други ценни книжа с право на глас в общите събрания на друго дружество, не се прилагат нито член 20, параграф 1, букви б), в) и г), член 29, параграф 1, буква б), нито член 22. Не се прилага и националното законодателство, което регулира всяко от сливащите се дружества и сливанията на акционерни дружества в съответствие с член 24 от Директива 78/855/ЕИО.

2. При извършването на сливане чрез придобиване от дружество, което притежава 90 на сто или повече, но не всички акции или други ценни книжа с право на глас в общите събрания на друго дружество, докладите на ръководните и управителните органи, докладите на независимия експерт или експерти и документите, нужни за контрола, се изискват само доколкото националното законодателство, което регулира придобиващото или придобиваното дружество, предвижда това.

Държавите-членки мотат, обаче, да предвидят, че този параграф може да се прилага, когато едно дружество притежава акции, които дават 90 на сто или повече, но не всички права на глас.

Раздел 3

Учредяване на холдингово SE

Член 32

1. Холдингово SE може да бъде учредено в съответствие с член 2, параграф 2.

Дружество, което организира учредяването на холдингово SE в съответствие с член 2, параграф 2, продължава да съществува.

2. Ръководните или управителните органи на дружествата, които организират такава операция, съставят еднообразен проект за учредяване на холдингово SE. Проектът включва доклад, в който учредяването се разяснява и обосновава от правна и икономическа гледна точка, и се посочват последиците

от възприемането на формата на холдингово SE за акционерите и работниците и служителите. Проектът съдържа данните по член 20, параграф 1, букви а), б), в), е), ж) и и), и уточнява минималния брой акции във всяко от дружествата, организиращи операцията, които акционерите трябва да внесат за учредяване на холдинговото SE. Тези акции трябва да предоставят повече от 50 на сто от постоянните права на глас.

3. За всяко от дружествата, които организират операцията, проектът за учредяване на холдингово SE се обнародва по начина, предвиден в националното законодателство на всяка държава-членка в съответствие с член 3 от Директива 68/151/ЕИО, най-малко един месец преди насрочената дата на общото събрание, което ще вземе решение за учредяването.

4. Един или повече експерти, независими от дружествата, които организират операцията, и назначени или одобрени от съдебен или административен орган на държавата-членка, на която всяко дружество е подчинено съобразно националните разпоредби, приети в изпълнение на Директива 78/855/ЕИО, проучват проекта за учредяване, изготвен съгласно параграф 2, и съставят писмен доклад за акционерите на всяко дружество. По споразумение между дружествата, които организират операцията, за акционерите на всички дружества може да бъде съставен единен писмен доклад от един или повече независими експерти, назначени или одобрени от съдебен или административен орган на държавата-членка, на която е подчинено едно от дружествата, организиращи операцията, съобразно националните разпоредби, приети в изпълнение на Директива 78/855/ЕИО.

5. В доклада се описват всички особени трудности при оценяването, и се посочва дали предложеното съотношение на замяна на акциите е справедливо и разумно, описват се използваните методи при определянето му и дали тези методи са подходящи в конкретния случай.

6. Общото събрание на всяко от дружествата, които организират операцията, одобрява проекта за учредяването на холдингово SE.

Участието на работниците и служителите в холдинговото SE се определя в съответствие с Директива 2001/86/ЕО. Общото събрание на всяко от дружествата, които организират операцията, може да постави вписването на холдинговото SE под условие на неговото изрично одобрение на така определените условия.

7. Тези разпоредби се прилагат съответно към дружествата с ограничена отговорност.

Член 33

1. Акционерите в дружествата, които организират операцията, разполагат с тримесечен срок, за да уведомят организиращите дружества, дали възнамеряват да внесат своите акции за учредяване на холдинговото SE. Срокът започва да тече от деня, в който проектът за учредяване на холдинговото SE е окончателно одобрен съобразно член 32.

2. Холдинговото SE се учредява, само ако в срока по параграф 1 акционерите или съдружниците в дружествата, които организират операцията, внесат минималния брой акции или дялове от всяко дружество в съответствие с проекта за учредяването и ако са изпълнени всички други условия.

3. Ако всички условия за учредяване на холдинговото дружество са изпълнени съобразно параграф 2, този факт се обнародва за всяко от дружествата-организатори по начина, предвиден в националните законодателства, които се прилагат към всяко от тези дружества и са приети в изпълнение на член 3 от Директива 68/151/ЕИО.

Акционерите или съдружниците в дружествата, организиращи операцията, които не са заявили намерението си да предоставят акциите или дяловете си на дружествата-организатори за учредяване на холдинговото SE в срока по параграф 1, разполагат с допълнителен срок от един месец, в който да го направят.

4. Акционери или съдружници, които са внесли ценните си книжа за учредяването на SE, получават акции в холдинговото SE.

5. Холдинговото SE не може да бъде вписано докато не бъде доказано, че са изпълнени формалностите по член 32 и са спазени условията по параграф 2.

Член 34

Държава-членка може да приеме по отношение на дружества, които организират такава операция, разпоредби за осигуряване защитата на малцинството от акционери, ако то се противопоставя на операцията, кредиторите и работниците и служителите.

Раздел 4

Учредяване на дъщерно SE

Член 35

SE може да бъде учредено в съответствие с член 2, параграф 3.

Член 36

Дружествата, фирмите и другите юридически лица, които участват в такава операция, се подчиняват на разпоредбите, които регулират тяхното участие в учредяването на дъщерно акционерно дружество по националното законодателство.

Раздел 5

Преобразуване на съществуващо акционерно дружество в SE

Член 37

1. SE може да бъде учредено в съответствие с член 2, параграф 4.
2. Без да се засяга действието на член 12, преобразуването на акционерно дружество в SE не води до прекратяване на дружеството или до възникване на ново юридическо лице.
3. Седалището не може да бъде преместено от една държава-членка в друга съгласно член 8 едновременно с осъществяването на преобразуването.
4. Ръководният или управителен орган на съответното дружество съставя проект за преобразуването и доклад, в който преобразуването се разяснява и обосновава от правна и икономическа гледна точка и се посочват последиците от възприемането на формата на SE за акционерите и работниците и служителите.
5. Проектът за преобразуването се обнародва по начина, предвиден в законодателството на всяка държава-членка в съответствие с член 3 от Директива 68/151/ЕИО, най-малко един месец преди насрочената дата на общото събрание, на което ще се вземе решение за преобразуването.
6. Преди общото събрание по параграф 7 един или повече независими експерти, назначени или одобрени в съответствие с националните разпоредби, приети в изпълнение на член 10 от Директива 78/855/ЕИО, от съдебен или административен орган на държавата-членка, на която преобразуващото се в SE дружество се подчинява, удостоверяват съответно, съгласно Директива 77/91/ЕИО⁸, че дружеството има нетни активи най-малко равностойни на неговия капитал плюс онези резерви, които не могат да бъдат разпределяни според законодателството или учредителните актове.
7. Общото събрание на съответното дружество одобрява проекта за преобразуването заедно с учредителните актове на SE. Решението на общото събрание се приема както е предвидено в националните разпоредби, приети в изпълнение на член 7 от Директива 78/855/ЕИО.
8. Държавите-членки могат да изискват преобразуването да бъде одобрено с квалифицирано мнозинство или единодушие от органа на преобразуващото се дружество, в който е организирано участие на работниците и служителите.
9. Правата и задълженията на преобразуващото се дружество с трудовоправен характер, породени от националното законодателство, практиката и индивидуалните трудови договори или трудови правоотношения и

⁸ Втора директива на Съвета 77/91/ЕИО от 13 декември 1976 г. за съгласуване на гаранциите, които държавите-членки изискват от дружествата по смисъла на член 58, параграф 2 от Договора за защита на интересите на съдружниците и трети лица по отношение на учредяването на акционерни дружества и поддържането или изменението на техния капитал, с цел тези гаранции да станат равностойни (ОВ, бр. L 26 от 31.1.1977 г., стр. 1). Изменена и допълнена за последен път от Акта за присъединяване от 1994 година.

съществуващи към датата на вписването, се прехвърлят към SE със самото вписване.

ДЯЛ III

СТРУКТУРА НА SE

Член 38

Като се спазват изискванията на този регламент, органи на SE са:

- а) общо събрание на акционерите и
- б) надзорен орган и ръководен орган (двустепенна система) или управителен орган (едностепенна система) в зависимост от системата, възприета в учредителните актове.

Раздел 1

Двустепенна система

Член 39

1. Ръководният орган отговаря за управлението на SE. Държава-членка може да предвиди, че изпълнителен директор или изпълнителни директори ще отговарят за текущото управление, при същите условия както за акционерните дружества със седалище на нейна територия.

2. Членът или членовете на ръководния орган се назначават и освобождават от надзорния орган.

Държава-членка може, обаче, да изисква или да допуска учредителните актове да предвиждат, че членът или членовете на ръководния орган се назначават и освобождават от общото събрание при същите условия както за акционерните дружества със седалище на нейна територия.

3. Едно и също лице не може да бъде едновременно член на ръководния и на надзорния орган на едно SE. Надзорният орган може, обаче, да определи един от своите членове, който да действа като член на ръководния орган в случай на освобождаване на място. През този период функциите на съответното лице като член на надзорния орган се прекъсват. Държава-членка може да ограничи този период.

4. Броят на членовете на ръководния орган или правилата за определянето му се предвижда в учредителните актове на SE. Държава-членка може, обаче, да определи минимален и/или максимален брой.

5. Когато за акционерните дружества със седалище на нейна територия не съществуват разпоредби за двустепенна система, държава-членка може да приеме подходящи мерки по отношение на SE.

Член 40

1. Надзорният орган контролира работата на ръководния орган. Той самият не може да упражнява правомощието да управлява SE.

2. Членовете на надзорния орган се назначават от общото събрание. Членовете на първия надзорен орган могат да бъдат назначени с учредителните актове. Това правило се прилага независимо от член 47, параграф 4 и от всички условия за участие на работниците и служителите в управлението, определени съобразно Директива 2001/86/ЕО.

3. Броят на членовете на надзорния орган или правилата за определянето му се предвиждат в учредителните актове. Държава-членка може да определи броя на членовете на надзорния орган на SE, регистрирани на нейна територия, или минимален и/или максимален брой на членовете.

Член 41

1. Ръководният орган докладва пред надзорния орган най-малко веднъж на три месеца за постиженията и очакваното развитие на дейността на SE.

2. Наред с периодичната информация по параграф 1 ръководният орган предоставя своевременно на надзорния орган информация за всички обстоятелства, които могат да имат съществено значение за SE.

3. Надзорният орган може да поиска от ръководния орган да предостави всякаква информация, която му е необходима за упражняване на контрола в съответствие с член 40, параграф 1. Държава-членка може да предвиди, че член на надзорния орган също има право на такова съдействие.

4. Надзорният орган може да предприема или организира разследвания, нужни за изпълнението на задълженията му.

5. Всеки член на надзорния орган има право да се запознае с цялата информация, която му е предоставена.

Член 42

Надзорният орган избира председател измежду своите членове. Ако една втора от членовете са назначени от работниците и служителите, за председател може да бъде избран само член, посочен от общото събрание на акционерите.

Раздел 2

Едностепенна система

Член 43

1. Управителният орган управлява SE. Държава-членка може да предвиди, че изпълнителен директор или изпълнителни директори ще отговарят

за оперативното управление, при същите условия както за акционерните дружества със седалище на територията на тази държава-членка.

2. Броят на членовете на управителния орган или правилата за определянето му се предвиждат в учредителните актове на SE. Държава-членка може, обаче, да определи минимален, а при нужда и максимален брой на членовете.

Управителният орган се състои най-малко от трима членове, като участието на работниците и служителите в управлението е регламентирано в съответствие с Директива 2001/86/ЕО.

3. Членът или членовете на управителния орган се назначават от общото събрание. Членовете на първия административен орган, обаче, могат да бъдат назначени с учредителните актове. Това правило се прилага независимо от член 47, параграф 4 или от условията за участие на работниците и служителите в управлението, определени съобразно Директива 2001/86/ЕО.

4. Когато за акционерните дружества със седалище на нейна територия не съществуват правила за едностепенна система, държава-членка може да приеме подходящи мерки по отношение на SE.

Член 44

1. Управителният орган заседава най-малко веднъж на всеки три месеца през интервали, определени в учредителните актове, за да обсъди постиженията и очакваното развитие на дейността на SE.

2. Всеки член на управителния орган има право да се запознае с цялата информация, която му е предоставена.

Член 45

Управителният орган избира председател измежду своите членове. Ако една втора от членовете са назначени от работниците и служителите, за председател може да бъде избран само член, посочен от общото събрание на акционерите.

Раздел 3

Общи правила за едностепенната и двустепенната система

Член 46

1. Членовете на органите на дружеството се назначават за срок, определен в учредителните актове и не по-дълъг от шест години.

2. Като се спазват всички ограничения, предвидени в учредителните актове, членовете могат да бъдат преназначавани еднократно или многократно за срока, определен съобразно параграф 1.

Член 47

1. Учредителните актове на SE могат да допускат дружество или друго юридическо лице да бъде член на един от неговите органи, освен ако приложимото към акционерните дружества законодателство в държавата-членка по седалището на SE не предвижда друго.

Това дружество или друго юридическо лице определя физическо лице, което да изпълнява функциите във въпросния орган.

2. Не може да бъде член на орган на SE или представител на член по смисъла на параграф 1 лице, което:

а) е лишено от правото, съгласно законодателството на държавата-членка по седалището на SE, да участва в съответния орган на акционерно дружество, регулирано от законодателството на тази държава, или

б) е лишено от правото да участва в съответния орган на акционерно дружество, регулирано от законодателството на държава-членка, с решение на съдебен или административен орган, постановено в държава-членка.

3. Учредителните актове на SE могат да съдържат особени изисквания за избираемостта на членовете, които представляват акционерите, в съответствие със законодателството за акционерните дружества в държавата-членка по седалището на SE.

4. Този регламент не засяга действието на националното законодателство, което допуска малцинството от акционери или други лица или държавни органи да назначават някои от членовете на орган на дружеството.

Член 48

1. В учредителните актове на SE се изброяват категориите сделки, за които се изисква оправомощаване на ръководния орган от страна на надзорния орган при двустепенна система или изрично решение на управителния орган при едностепенна система.

Държава-членка може, обаче, да предвиди при двустепенна система, че надзорният орган може да въведе изискване за някои категории сделки да бъде давано разрешение.

2. Държава-членка може да определи категориите сделки, които трябва поне да бъдат посочени в учредителните актове на SE, регистрирани на нейна територия.

Член 49

Членовете на органите на SE са длъжни, дори и след като престанат да заемат длъжността, да не разкриват информация, касаеща SE, с която разполагат, оповестяването на която би увредило интересите на дружеството, освен когато такова разкриване се изисква или се допуска от разпоредбите на националното законодателство, приложимо към акционерните дружества или е от обществен интерес.

Член 50

1. Ако не е предвидено друго в настоящия регламент или в учредителните актове, вътрешните правила относно кворумите и взимането на решения в органите на SE са следните:

- а) кворум - най-малко половината от членовете трябва да присъстват или да бъдат представлявани;
- б) вземане на решения: мнозинство от присъстващите или представлявани членове.

2. Когато липсва съответна разпоредба в учредителните актове, председателят на всеки орган има решаващ глас при равенство на гласовете. Не може да има разпоредба в обратен смисъл в учредителните актове, когато половината от надзорния орган се състои от представители на работниците и служителите.

3. Когато се предвижда участие на работниците и служителите в управлението, в съответствие с Директива 2001/86/ЕО, държава-членка може да предвиди, че кворумът и вземането на решенията в надзорния орган по изключение от разпоредбите на параграфи 1 и 2 се уреждат от приложимите правила, при същите условия, за акционерните дружества, регулирани от законодателството на съответната държава-членка.

Член 51

Членовете на ръководните, надзорните и управителните органи на SE отговарят съобразно разпоредбите, приложими към акционерните дружества в държавата-членка по седалището на SE, за загубите и вредите, които SE е претърпяло поради нарушение от тяхна страна на законовите, уставните или други правни задължения, присъщи на техните функции.

Раздел 4

Общо събрание

Член 52

Общото събрание решава въпросите, които са поставени в негова изключителна компетентност от:

- а) настоящия регламент, или

б) законодателството на държавата-членка по седалището на SE, прието в изпълнение на Директива 2001/86/ЕО.

Освен това общото събрание решава и въпросите, които са поставени в компетентността на общото събрание на акционерно дружество, регулирано от законодателството на държавата-членка по седалището на SE, или от законодателството на тази държава-членка или от учредителните актове на SE в съответствие с това законодателство.

Член 53

Без да се засяга действието на правилата в този раздел, организирането и провеждането на общите събрания и процедурите за гласуване се регулират от приложимото законодателство за акционерните дружества в държавата-членка по седалището на SE.

Член 54

1. Общо събрание на SE се провежда най-малко веднъж всяка календарна година в шестмесечен срок след края на финансовата му година, доколкото законодателството на държавата-членка по седалището на SE, приложимо към акционерни дружества, които извършват дейност от същия вид като на SE, изисква събрания да се провеждат по-често. Държава-членка може, обаче, да предвиди, че първото общо събрание може да се проведе по всяко време в 18 месеца, следващи учредяването на SE.

2. Общото събрание може да бъде свикано по всяко време от ръководния, управителния, надзорния или всеки друг орган, или от компетентен орган в съответствие с националното законодателство, приложимо към акционерните дружества в държавата-членка по седалището на SE.

Член 55

1. Един или повече акционери, които заедно притежават най-малко 10 на сто от записания капитал на SE, могат да поискат свикване на общото събрание на SE и да определят дневния му ред; учредителните актове на SE или националното законодателство могат да предвидят по-ниско съотношение, при същите условия като тези, приложими за акционерните дружества.

2. Искането за свикване на общо събрание трябва да съдържа точките, които да бъдат включени в дневния ред.

3. Ако след искане по параграф 1 общото събрание не бъде проведено своевременно и най-късно до два месеца, компетентният съдебен или административен орган в рамките на юрисдикцията по седалището на SE може да разпорежи свикване на общо събрание в определен срок или да овласти акционерите, поискали свикването, или техни представители да свикат общото събрание. Това правило не засяга действието на националните разпоредби,

които позволяват събранието да бъде свикано от самите акционери.

Член 56

Един или повече акционери, които заедно притежават най-малко 10 на сто от записания капитал на SE могат да поискат един или повече допълнителни въпроси да бъдат включени в дневния ред на общото събрание. Редът и сроковете, приложими към тези искания, се определят от националното законодателство на държавата-членка по седалището на SE, а ако в него няма разпоредби - от учредителните актове на SE. Горното съотношение може да бъде занижено от учредителните актове или от законодателството на държавата-членка по седалището на SE, при същите условия като тези, приложими за акционерните дружества.

Член 57

Освен когато този регламент или при липса на разпоредби в него - законодателството за акционерните дружества в държавата-членка по седалището на SE, предвижда по-голямо мнозинство, решенията на общото събрание се приемат с мнозинство от валидно подадените гласове.

Член 58

В подадените гласове не се включват гласовете, свързани на акции, чийто притежател не е участвал в гласуването или се е въздържал, или е подал празна или невалидна бюлетина.

Член 59

1. За изменение и допълнение на учредителните актове на SE се изисква решение, прието от общото събрание с мнозинство, не по-малко от две трети от подадените гласове, освен ако законодателството за акционерните дружества в държавата-членка по седалището на SE изисква или допуска по-голямо мнозинство.

2. Държава-членка може, обаче, да предвиди, че когато е представен най-малко половината от записания капитал на SE, е достатъчно обикновено мнозинство на гласовете по параграф 1.

3. Измененията и допълненията на учредителните актове на SE се обнародват съобразно член 13.

Член 60

1. Когато SE има два или повече класа акции, всяко решение на общото събрание се гласува отделно от всеки клас акционери, чиито права са засегнати от решението.

2. Когато за приемане на решение от общото събрание се изисква мнозинството по член 59, параграфи 1 или 2, същото мнозинство се изисква и при отделното гласуване от всеки клас акционери, чиито права са засегнати от решението.

ДЯЛ IV

ГОДИШНИ СЧЕТОВОДНИ ОТЧЕТИ И КОНСОЛИДИРАНИ СЧЕТОВОДНИ ОТЧЕТИ

Член 61

Като се спазват разпоредбите на член 62, SE се регулира от правилата, приложими за акционерните дружества, на законодателството в държавата-членка по седалището му по отношение на изготвянето на годишните и при необходимост на консолидирани счетоводни отчети, включително съпътстващия ги годишен отчет за дейността, проверката и обнародването на тези отчети.

Член 62

1. SE, което е кредитна или финансова институция, се регулира от разпоредбите, залегнали в законодателството на държавата-членка по седалището му, приети в изпълнение на Директива 2000/12/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 март 2000 г. относно достъпа и упражняването на дейност на кредитни институции⁹, относно изготвянето на неговия годишен и при необходимост на консолидирани счетоводни отчети, включително съпътстващия ги годишен отчет за дейността, проверката и обнародването на тези отчети.

2. SE, което е застрахователно предприятие, се регулира от разпоредбите, залегнали в законодателството на държавата-членка по седалището му, приети в изпълнение на Директива на Съвета 91/674/ЕИО от 19 декември 1991 г. за годишните и консолидираните отчети на застрахователните предприятия¹⁰, относно изготвянето на неговия годишен и при необходимост на

⁹ ОВ, бр. L 126 от 26.5.2000 г., стр. 1.

¹⁰ ОВ, бр. L 374 от 31.12.1991 г., стр. 7.

консолидирани счетоводни отчети, включително съпътстващия ги годишен отчет за дейността, проверката и обнародването на тези отчети.

ДЯЛ V

ПРЕКРАТЯВАНЕ, ЛИКВИДАЦИЯ, НЕСЪСТОЯТЕЛНОСТ И СПИРАНЕ НА ПЛАЩАНИЯТА

Член 63

Относно прекратяването, ликвидацията, несъстоятелността, спирането на плащанията и други сходни производства, SE се регулира от законовите разпоредби, които биха се прилагали към акционерно дружество, учредено в съответствие със законодателството на държавата-членка по седалището на SE, включително разпоредбите за приемане на решения от общото събрание.

Член 64

1. Когато SE не отговаря повече на изискването по член 7, държавата-членка по седалището му предприема подходящи мерки, за да задължи SE да приведе в съответствие положението си в определен срок, като:

- а) установи отново адреса на управлението си в държавата-членка по седалището, или
- б) премести седалището по реда на член 8.

2. Държавата-членка по седалището на SE предприема необходимите мерки, за да осигури ликвидацията на SE, което не приведе положението си в съответствие с параграф 1.

3. Държавата-членка по седалището на SE трябва да предвиди съдебна процедура при всяко установено нарушение на член 7. Тази процедура има отлагателно действие по отношение на процедурите, предвидени в параграфи 1 и 2.

4. Когато по инициатива на държавните органи или на всяко заинтересовано лице бъде установено, че адресът на управление на SE се намира на територията на държава-членка в противоречие с член 7, органите на тази държава-членка незабавно уведомяват държавата-членка по седалището на SE.

Член 65

Без да се засяга действието на разпоредбите на националните законодателства, които изискват допълнително обнародване, започването и приключването на производство за прекратяване, ликвидация, несъстоятелност или спиране на плащанията и всяко решение за продължаване на дейността се обнародват съобразно член 13.

Член 66

1. Европейско дружество може да се преобразува в акционерно дружество, регулирано от законодателството на държавата-членка по седалището на SE. Решение за преобразуване не може да бъде взето преди изтичането на 2-годишен срок от регистрацията на SE или преди да са одобрени първите два годишни счетоводни отчета.

2. Преобразуването на SE в акционерно дружество не води до прекратяване на дружеството или до възникване на ново юридическо лице.

3. Ръководният или управителен орган на SE съставя проект на преобразуването и доклад, в който преобразуването се разяснява и обосновава от правна и икономическа гледна точка и се посочват последиците от възприемането на формата на акционерно дружество за акционерите и работниците и служителите.

4. Проектът на преобразуването се обнародва по начина, предвиден в законодателството на всяка държава-членка в съответствие с член 3 от Директива 68/151/ЕИО, най-малко един месец преди насрочената дата на общото събрание, което ще вземе решение за това.

5. Преди общото събрание по параграф 6 един или повече независими експерти, назначени или одобрени съобразно националните разпоредби, приети в изпълнение на член 10 от Директива 78/855/ЕИО, от съдебен или административен орган на държавата-членка, на която преобразуващото се в акционерно дружество SE се подчинява, удостоверяват, че дружеството притежава активи най-малко равни по стойност на неговия капитал.

6. Общото събрание на SE одобрява проекта за преобразуването заедно с учредителните актове на акционерното дружество. Решението на общото събрание се приема по начина, предвиден от националните разпоредби, приети в изпълнение на член 7 от Директива 78/855/ЕИО.

ДЯЛ VI

ДОПЪЛНИТЕЛНИ И ПРЕХОДНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 67

1. Ако и доколкото третият етап на икономическия и валутен съюз (ИВС) не се прилага за нея, всяка държава-членка може да прилага към SE със седалище на нейна територия правилата за акционерните дружества, обхванати от нейното законодателство, във връзка с определянето на капитала. Едно SE във всички случаи може да определи своя капитал и в евро. В такъв случай се прилага обменният курс на националната валута спрямо еврото за последния ден от месеца, предхождащ учредяването на SE.

2. Ако и доколкото третият етап на ИВС не се прилага за държавата-членка по седалището на SE, SE може, въпреки това обстоятелство, да изготвя и

обнародва своя годишен и при необходимост консолидирани счетоводни отчети в евро. Държавата-членка може да изисква годишният и при необходимост консолидираните счетоводни отчети на SE да бъдат изготвяни и обнародвани в националната валута, според условията за акционерните дружества, регулирани от законодателството на същата държава-членка. Това правило не засяга допълнителната възможност SE да обнародва годишния си и при необходимост консолидираните счетоводни отчети в евро, в съответствие с Директива на Съвета 90/604/ЕИО от 8 ноември 1990 г. за изменение и допълнение на Директива 78/60/ЕИО за годишните счетоводни отчети и Директива 83/349/ЕИО за консолидираните счетоводни отчети във връзка с изключенията за малките и средните предприятия и обнародването на отчетите в екю¹¹.

ДЯЛ VII

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 68

1. Държавите-членки приемат всички необходими разпоредби, които са необходими за осигуряване на ефективното прилагане на този регламент.

2. Всяка държава-членка определя компетентните органи по смисъла на членове 8, 25, 26, 54, 55 и 64. Тя уведомява съответно Комисията и другите държави-членки.

Член 69

Най-късно пет години след влизането в сила на този регламент Комисията представя на Съвета и на Европейския парламент доклад за прилагането на регламента и предложения за изменения и допълнения, когато е необходимо. Докладът, по-специално, съдържа анализ на следните въпроси:

а) дали е уместно адреса на управление и седалището на SE да се намират в различни държави-членки;

б) разширяване на концепцията за сливане в член 17, параграф 2 с цел да се допуснат и други видове сливания, различни от определените в член 3, параграф 1 и член 4, параграф 1 от Директива 78/855/ЕИО;

в) преглед на правилото за подведомственост по член 8, параграф 16 в светлината на разпоредбите, които могат да бъдат добавени към Брюкселската

¹¹ Директива 90/604/ЕИО на Съвета от 8 ноември 1990 г. за изменение и допълнение на Директива 78/660/ЕИО за годишните счетоводни отчети и Директива 83/349/ЕИО за консолидираните счетоводни отчети във връзка с изключенията за малките и средните предприятия и обнародването на отчетите в екю (ОВ, бр. L 317 от 16.11.1990 г., стр. 57).

конвенция от 1968 г. или включени в акт, приет от държавите-членки или от Съвета на мястото на същата конвенция;

г) разрешителни разпоредби в учредителните актове на SE, приети от държава-членка в изпълнение на правомощия, дадени на държавите-членки от настоящия регламент или от законодателства, приети за осигуряване на ефективното прилагане на този регламент по отношение на SE, които произтичат от или са допълнения към тези законодателства, дори когато такива разпоредби няма да бъдат одобрени в учредителните актове на акционерно дружество със седалище в тази държава-членка.

Член 70

Този регламент влиза в сила на 8 октомври 2004 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Люксембург на 8 октомври 2001 година

За Съвета:

L. Onkelinx

Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Акционерни дружества по член 2, параграф 1

БЕЛГИЯ:

la société anonyme / de naamloze vennootschap

ДАНИЯ:

aktieselskaber

ГЕРМАНИЯ:

die Aktiengesellschaft

ГЪРЦИЯ:

ανωνυμη εταιρια

ИСПАНИЯ:

la sociedad anónima

ФРАНЦИЯ:

la société anonyme

ИРЛАНДИЯ:

public companies limited by shares

public companies limited by guarantee having a share capital

ИТАЛИЯ:

società per azioni

ЛЮКСЕМБУРГ:

la société anonyme

НИДЕРЛАНДИЯ:

de naamloze vennootschap

АВСТРИЯ:

die Aktiengesellschaft

ПОРТУГАЛИЯ:

a sociedade anonima de responsabilidade limitada

ФИНЛАНДИЯ:

julkinen osakeyhtiö / publikt aktiebolag

ШВЕЦИЯ:

publikt aktiebolag

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ:

public companies limited by shares

public companies limited by guarantee having a share capital

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Акционерни дружества и дружества с ограничена отговорност по член 2, параграф 2

БЕЛГИЯ:

la société anonyme / de naamloze vennootschap

la société privée à responsabilité limitée / besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid

ДАНИЯ:

aktieselskaber

anpartselskaber

ГЕРМАНИЯ:

die Aktiengesellschaft

die Gesellschaft mit beschränkter Haftung

ГЪРЦИЯ:

ανωνυμη εταιρια

εταιρια περιορισμενης ευθνης

ИСПАНИЯ:

la sociedad anónima

la sociedad de responsabilidad limitada

ФРАНЦИЯ:

la société anonyme

la société à responsabilité limitée

ИРЛАНДИЯ:

public companies limited by shares

public companies limited by guarantee having a share capital

private companies limited by shares

private companies limited by guarantee having a share capital

ИТАЛИЯ:

società per azioni

società a responsabilità limitata

ЛЮКСЕМБУРГ:

la société anonyme

la société à responsabilité limitée

НИДЕРЛАНДИЯ:

de naamloze vennootschap

besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid

АВСТРИЯ:

die Aktiengesellschaft

die Gesellschaft mit beschränkter Haftung

ПОРТУГАЛИЯ:

a sociedade anonima de responsabilidade limitada

a sociedade por quotas de responsabilidade limitada

ФИНЛЯНДИЯ:

osakeyhtiö

aktiebolag

ШВЕЦИЯ:

aktiebolag

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ:

public companies limited by shares

public companies limited by guarantee having a share capital

private companies limited by shares

private companies limited by guarantee having a share capital